

LEYENDO EL CODEX CALIXTINUS

Es evidente que el Camino de Santiago tiene un fin devocional. Pero también es cierto que el éxito concita toda suerte de amalgamas. Por eso no es extraño que al calor de la peregrinación se elaborara un relato fantástico que fuera deglutido por personajes y acontecimientos de tiempos y lugares muy distintos para cubrir los gustos de la época. Me estoy refiriendo a la confluencia de la literatura jacobea con las canciones populares carolingias. A ello se aplicaron con afán, hacia finales del siglo XI, santuarios y monasterios de la ruta de peregrinación. De tal forma que elaboraron una obra literaria de una sagacidad e inteligencia que todavía hoy sorprende tanto en los detalles como en su planteamiento general. Nos estamos refiriendo claro está al Codex Calixtinus, obra máxima del scriptorium de la catedral de Santiago y que no cabe reducir, como se dice con mucha ingenuidad, a una mera guía turística medieval.

El Codex Calixtinus es una enciclopedia jacobea concebida para encauzar y avivar una pasión colectiva, una hipnosis social. Y ofrece el canon de la historia y la leyenda, la moral y la teología, que nos ilustra y nos sorprende, calma dudas, levanta pasiones, nos enseña, nos deleita y nos persuade. Un artificio, claro está, concebido para traficar con las creencias y llevarnos hasta las fronteras de lo impenetrable, allí donde se atisba el fin del mundo y de la vida, donde la conciencia entabla diálogo con la muerte. Claro que la invención necesita de una dosis de atrevimiento e incluso de impostura, de monjes tan cultos como audaces.

De los cinco libros que componen el Codex debe resaltarse el libro IV, la Crónica de Turpín, que constituye quizás el nudo que articula los libros restantes. Tomaremos simplemente un fragmento del Capítulo XXI:

“Entonces tocó su trompa de marfil con tal ardor y tanta fuerza, que se cuenta que la trompa se rajó por la mitad con la violencia de su soplo y se le rompieron las venas y los nervios del cuello. Y su sonido llegó entonces, conducido por los ángeles, hasta los oídos de Carlomagno, que con su ejército se había detenido en Valcarlos, lugar que distaba de Roland ocho millas hacia Gasuña. Carlomagno quiso regresar en seguida a su lado para auxiliarle...”

Está narrando los momentos finales del héroe Roldán en Roncesvalles. Según este texto Carlomagno ya estaba acampado en Valcarlos, que llama Valle Karoli, convertido en hito de la leyenda carolingia justamente por la tradición jacobea que

le da nombre. De la misma manera que a Roncesvalles le llama Runcievall y a Ostabat le dice Hostevall. Toda esta toponimia quizá debamos interpretarla en claves románicas occitanas, es decir, venida del otro lado del Pirineo. También los carolingios serán los inventores de los nombres de wascones para designar a los de Gasuña y de navarros. Navarra para el calixtino es una zona intermedia, comprendida entre los francos que son cristianos y los sarracenos. El príncipe navarro Furre con la ayuda de los sarracenos se enfrenta a Carlomagno en el castillo de Monjardín.

¿Se está refiriendo quizás a los días de dominio de los Banu Qasi? ¿Está suplantando Carlomagno a Sancho Garcés?

Los hechos que está narrando son antiguos y están olvidados. Nos está contando leyendas populares reelaboradas al calor de los monasterios.

Pero los detalles son muy ciertos, de Valcarlos a Roncesvalles da 8 millas, unos 12 kilómetros. Luego la ruta de la retirada carolingia es el puerto de Ibañeta, la ruta tradicional de los francos hacia España. Aquí toma sentido ese camino largo y estrecho recogido en el topónimo Luzaide por Luze Bidea (camino largo). El calixtino nos sorprende siempre por la exactitud de las descripciones que obedece a un conocimiento metódico de la zona. Donde Navarra ocupa una atención preferente, aunque a veces sea desde la mirada orgullosa y arrogante de un francés.

Julio Donlo



SALUDA DEL PRESIDENTE

Estimados socios / amigos / compañeros / peregrinos

El Camino de Santiago se ha reactivado y los peregrinos recorren los floridos caminos para alcanzar en este año Jacobeo la meta en Santiago de Compostela.

Nuestra Asociación también está a pleno rendimiento.

A finales de marzo, las asociaciones del Camino de Santiago en Navarra, asistimos a la invitación de los Amigos del Camino de Santiago de Estella para celebrar con ellos en Estella el 60 Aniversario de su fundación. Fue un día de confraternización jacobea.

En colaboración con las asociaciones navarras, hemos realizado un recorrido para recuperar y señalar el antiguo trazado del camino de Santiago desde Puente la Reina hasta Mañeru pasando por las ruinas del Monasterio de Bargota.

Hemos finalizado el camino de Santiago desde Viana a Burgos con una gran participación. Algunos de nuestros peregrinos han continuado por su cuenta hasta Sahagún.

Quiero resaltar que hemos reanudado las marchas con comida en restaurante, que desde algo más de dos años habíamos interrumpido por la pandemia. Es gratificante finalizada una marcha poder compartir una comida con los participantes.

Como es habitual, el tercer domingo de mayo realizamos la XXIX romería a Santa María de Eunete. En la ermita celebramos una eucaristía y concluimos la jornada con un almuerzo popular organizado por la comisión de asuntos sociales de nuestra Asociación, Un día magnífico con muy buena armonía.

En el mes de mayo hemos comenzado el llamado "Camino de la Frontera del Reino". Lo iniciamos en el Monasterio de Irache y llegaremos a Nájera el último domingo de junio, dando por concluidas las marchas de este primer semestre.

También en mayo celebramos las XXXIII Jornadas Jacobeas, clausurando las mismas con un concierto en la iglesia de San Saturnino de Pamplona.

Con la finalidad de promocionar el camino de Santiago hemos participado en la Feria Expofamily durante el fin de semana del 20 al 22 de mayo en el Baluarte de Pamplona. Hemos proporcionado información para recorrer el camino de Santiago ofreciendo representaciones del kamishibai, Camino de Santiago en Navarra a niños entre 6 y 12 años. Confiamos que la semilla que hemos sembrado, produzca peregrinos futuros. Ha sido una grata experiencia.

El día 11 de junio recuperamos el día del Camino de Santiago en Pamplona. El Ayuntamiento ha organizado una marcha por el camino de Santiago en Pamplona para toda la ciudadanía.

Participará nuestra Asociación y las Casas Regionales de Navarra. El programa dará comienzo a las 10 h. en el cruce del Puente de la Magdalena de Pamplona.

La segunda quincena de julio realizaremos el viaje-peregrinación desde A Ramallosa hasta Santiago de Compostela.

Os comunico que la Federación del Camino Francés "CFF", a la que nos adherimos, ya está incluida en el "Registro Nacional de Asociaciones en la Sección 2 Número Nacional 51447". A partir de ahora iniciará su andadura y proyecto.

El día 25 de julio celebraremos el Día del Apóstol con una misa en la Iglesia de los Padres Dominicos de Pamplona a las 12 h.

Y también este año convocamos el XXIX Concurso fotográfico y el III de Relatos cortos sobre el Camino de Santiago. Puedes descargar las bases de los concursos en nuestra web: [www.caminodesantiagoennavarra.es](http://www.caminodesantiagoennavarra.es)

¡BUEN CAMINO! y ámate a participar en las actividades

José Miguel Rey Beaumont  
Presidente de la Asociación

REGISTRO DE PEREGRINOS QUE SELLAN SU CREDENCIAL EN RONCESVALLES (NAVARRA)

MES 2022	Total	Nacionales	Internacionales
ENERO	173	80	93
FEBRERO	292	124	168
MARZO	1.125	237	888
ABRIL	5.436	1.377	4.059
<b>TOTAL</b>	<b>7.026</b>	<b>1.818</b> 25,88 %	<b>5.208</b> 74,12 %

SUMARIO

SALUDA DEL PRESIDENTE.....1	APLICACIÓN ALERTCOPS.....2
VIDA DE LA ASOCIACIÓN .....2	FERNANDO VEGA LÓPEZ Y EL CAMINO.....3
CARTEL DIA CAMINO 2022.....2	LEYENDO EL CODEX CALIXTINUS.....4
XXXIII JORNADAS JACOBEAS 2022.....2	REGISTRO PEREGRINOS .....4

Pamplona La primera del Camino

Xacobeo 21-22

**Día del Camino de Santiago en Pamplona**  
sábado, 11 de junio de 2022

PROGRAMA

**10.00 h. Puente de la Magdalena**  
El punto de partida es este puente medieval, a través del cual se realiza la entrada principal de peregrinos. Aquí se repartirán las credenciales.

**10.30 h. Inicio del Camino**  
A esta hora dará comienzo nuestra peregrinación. La Asociación de Amigos del Camino de Santiago interpretará la Aurora del Peregrino. Las Casas Regionales de Castilla León, Lar Gallego, Casa de Aragón y Casa de Extremadura nos amenizarán la marcha con su música.

**12.15 h. Campus de la Universidad de Navarra (plaza de bibliotecas)**  
Con la credencial se entregará un regalo.

ALGUNAS INDICACIONES:  
- Los horarios del programa pueden sufrir alguna variación, en función de la marcha de los peregrinos.  
- La credencial se entregará únicamente a la salida (hasta agotar existencias).  
- Es imprescindible la presentación de la credencial en la plaza de bibliotecas para recibir el obsequio.

Colaboran: Ayuntamiento de Pamplona, Iruñeko Udala, Pamplona ES CAMINO DE SANTIAGO SANTIAGOKO BIDEA DA



XXXIII  
JORNADAS JACOBEAS 2022

MAYO JUEVES 19:00 H. AUDITORIO CIVICAN Audi. PO XII, 2. PAMPLONA	<b>5</b> <b>Restaurar la arquitectura del Camino. Estella, obras significativas.</b> Don José Luis Franchez Apecechea. Arquitecto. Jefe del Negociado de Conservación del Patrimonio Arquitectónico.
MAYO JUEVES 19:00 H. AUDITORIO CIVICAN Audi. PO XII, 2. PAMPLONA	<b>12</b> <b>Ad visitandum est... Lo que no se podía perder el peregrino del siglo XII.</b> Doña Ana Ulargui Palacio. Doctora en Historia del Arte y Profesora de la UNED de Navarra.
MAYO JUEVES 19:00 H. AUDITORIO CIVICAN Audi. PO XII, 2. PAMPLONA	<b>19</b> <b>Actuaciones, oportunidades y retos del Camino de Santiago por Sangüesa.</b> Doña Gabriela Orduna Allegrini. Agente de Desarrollo de Cedeira Garalar.
MAYO SABADO 20:00 H. IGLESIA DE SAN SATURNINO	<b>21</b> <b>Concierto de Clausura.</b> Orquesta Paulino Otamendi

Entrada gratuita hasta completar aforo.  
Las conferencias impartidas en Civicán se podrán seguir también online a través del canal Auditorio Fundación Caja Navarra:  
<https://www.youtube.com/channel/UC2cVczC0cg0k8Wxj1Kcbfw>

[www.caminodesantiagoennavarra.es](http://www.caminodesantiagoennavarra.es)  
[info@caminodesantiagoennavarra.es](mailto:info@caminodesantiagoennavarra.es)



FERNANDO VEGA LÓPEZ Y EL CAMINO

Nos ha dejado Fernando Vega López. La ruta jacobea pierde en nuestra tierra a un peregrino incansable que, desde los años setenta, la transitó en todos sus vericuetos hasta el *Finis terrae*. Con la creación en 1987 de la Asociación del Camino de Santiago en Navarra, fue el socio número 17.

Su pasión le llevó a ser un estudioso erudito de la historia del Camino y de su régimen jurídico y puso sus conocimientos jurídicos en múltiples empresas dirigidas a la conservación del patrimonio histórico de la ruta. Licenciado en Derecho, emitió diferentes informes que contribuyeron a la preservación del Camino, siendo especialmente relevantes los que realizó sobre la ruta a su paso por la localidad burgalesa de Hontanas (1984), el tramo afectado por la Urbanización Zizur (1985), el tramo leonés Sahagún-Mansilla de las Mulas (1990) y el tramo gallego entre Portomarín y Palas de Rey (1991).

Se sentía especialmente orgulloso –y no le faltaba razón–, de sus alegaciones jurídicas presentadas en el año 2000 que sirvieron para que se modificase el trazado de la autovía de Pamplona a Logroño en la zona de Cirauqui, con las que logró salvar una de las calzadas más señeras de la ruta jacobea en Navarra.

Cuando se jubiló en la Sección de Estadística e Inspección de Trabajo de la Administración del Estado en Navarra, retomó sus viejos proyectos de rodar una película sobre el Camino de Santiago y de estudiar la historia jurídica de la ruta. Esto último lo concretó a partir del año 2016, cuando se embarcó en el proyecto de realizar, bajo mi dirección, una tesis doctoral en la Universidad Pública de Navarra.

Con ilusión desbordante, el doctorando más veterano de la UPNA se adentró de lleno, con sus entonces 71 años, en los quehaceres académicos que preceden a la tesis doctoral. Comenzó, en adelante, a asistir a diversas actividades en la Universidad, a impartir comunicaciones en congresos y seminarios y a publicar artículos. Quedan estos últimos como testimonio de sus inquietudes intelectuales. En el año 2018 estudió la preservación del patrimonio histórico en el ya mencionado trazado del Camino de Santiago entre Puente la Reina y Logroño, dándolo a conocer en un artículo aparecido en la revista *Príncipe de Viana*.

Dos años después, la revista *Iura Vasconiae* recogió su trabajo “La protection des pèlerins sur le Chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle dans la législation navarraise et castillane, médiévale et moderne”, en el que analizó los diferentes ámbitos jurídicos de protección de los peregrinos a Santiago de Compostela en las edades Media y Moderna.

Su interés por la historia medieval le llevó, asimismo, a firmar diferentes voces del primer tomo del diccionario *Notitia Vasconiae* (Marcial Pons, 2019), y, junto conmigo, a analizar las rentas reales de la bailía de Estella antes y después de la peste negra de mediados del siglo XIV, en dos artículos publicados en *Terra Stellae* (2020 y 2021). De este año pasado es también su último artículo, “El Camino de Santiago en Navarra en 1971 a la luz de un informe para su mejora elaborado por la Dirección de Turismo, Bibliotecas y Cultura Popular”, aparecido en *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra*, en el que describió la situación de la ruta jacobea en Navarra, en el momento, precisamente, en el que él comenzó a transitarla.

En este trabajo analizó y describió un interesantísimo informe de la Diputación Foral en el que se indicaban los emplazamientos donde habían de construirse diversas infraestructuras y se detallaban las obras que se consideraba necesario realizar en edificios, empresas, granjas y otros enclaves por los que transitaba el Camino. La enfermedad impidió a Fernando Vega concluir su tesis doctoral consagrada a la evolución histórica del régimen jurídico del Camino de Santiago.

En este particular peregrinaje académico estuvo arropado por su familia y por su amigo Pablo, su mano derecha en cuestiones informáticas. Es de justicia agradecer también a la Escuela de Doctorado de Navarra (EDONA) y a la Comisión Académica del Programa de doctorado Economía, Empresa y Derecho de la UPNA el apoyo que le han brindado durante estos años. Adiós, amigo; y que como bien recogió tu queridísima familia en tu esquela, tengas buen camino, peregrino.

Roldán Jimeno Aranguren

**ALERTCOPS**  
Aplicación de seguridad ciudadana para dispositivos móviles

DESDE LAS FUERZAS DE SEGURIDAD ANIMAN A LOS PEREGRINOS A HACER EL CAMINO CON LA APLICACIÓN ALERTCOPS

21 mayo 2022 / Mundicamino

A propósito de los años santos en el Camino de Santiago y con expectativas de hasta 400.000 peregrinos este mismo año, se ha activado la aplicación de móvil de seguridad para el peregrino en el Camino de Santiago AlertCops.

Desde los miembros de Seguridad del Estado incentivan a los peregrinos al uso en su móvil de esta aplicación que permite su geolocalización.

Destacar el sistema de alertas específicas para cada tramo y se puede utilizar un chat directo con el centro de seguridad más próximo.



**ESTAFETA JACOBEA** Dep. Legal NA 369/1991

BOLETÍN TRIMESTRAL DE LA ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO EN NAVARRA

Consejo Editorial: Junta de Gobierno de la Asociación

Redacción y Administración: Apdo. de Correos 244. 31080 - Pamplona

Página web: <http://www.caminodesantiagoennavarra.es>

E-mail: [info@caminodesantiagoennavarra.es](mailto:info@caminodesantiagoennavarra.es)

Redacción: José Miguel Rey Beaumont y Alicia Sáenz Mendía

Fotografías: archivos de la Asociación

Las colaboraciones son gratuitas y responsabilidad de sus autores.

Nº. 136 - Junio 2022